

No. of Printed Pages : 4

MTT-012

**M. A. (TRANSLATION STUDIES)
(MATS)**

Term-End Examination

December, 2024

MTT-012 : TRANSLATION AND LINGUISTICS

Time : 2 Hours

Maximum Marks : 50

Note : Attempt any **five** questions. Answer question no. 1 to 8 in about **450** words each and write short notes for question no. 9 in about **250** words each. Question No. 9 is compulsory. All questions carry equal marks.

1. Give an account of characteristics of Language.
10
2. What is Linguistics ? Elucidate various branches of Linguistics. 10
3. Discuss ancient linguistic tradition in India. 10
4. Give an account of 'Language Planning and Language Development'. 10

5. Describe different stages of Psycho-linguistic perspective of translation. 10
6. What is Semiotics ? Discuss its implications. 10
7. What do you understand by 'Language Discourse' ? Discuss its role in process of translation. 10
8. Write an essay on 'Semantics and Semantic Structure of Language'. 10
9. Write short notes on any *two* of the following :

5×2=10

 - (a) Code Mixing
 - (b) Applied method of Language Learning
 - (c) Stylistics and Translation
 - (d) Linguistics and Machine Translation

MTT-012**एम. ए. (अनुवाद अध्ययन)****(एम. ए. टी. एस.)****सत्रांत परीक्षा****दिसम्बर, 2024****एम.टी.टी.-012 : अनुवाद और भाषाविज्ञान***समय : 2 घण्टे**अधिकतम अंक : 50*

नोट : किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए। प्रश्न संख्या 1 से 8 तक के उत्तर लगभग 450 शब्दों (प्रत्येक) में और प्रश्न संख्या 9 में लगभग 250 शब्दों (प्रत्येक) में संक्षिप्त टिप्पणियाँ लिखिए। प्रश्न सं. 9 अनिवार्य है। सभी प्रश्नों के अंक समान हैं।

1. भाषा के अभिलक्षणों का विवेचन कीजिए। 10
2. भाषाविज्ञान क्या है ? भाषाविज्ञान के विभिन्न अंगों की व्याख्या कीजिए। 10
3. भारतीय भाषावैज्ञानिक अध्ययन की प्राचीन परम्परा की चर्चा कीजिए। 10

4. 'भाषा नियोजन और भाषा विकास' का विस्तृत विवरण दीजिए। 10
5. अनुवाद के सन्दर्भ में मनोभाषावैज्ञानिक परिप्रेक्ष्य के विभिन्न चरणों की व्याख्या कीजिए। 10
6. संकेत विज्ञान क्या है ? इसके निहितार्थ की चर्चा कीजिए। 10
7. 'भाषा प्रोक्ति' से आप क्या समझते हैं ? अनुवाद प्रक्रिया में इसकी भूमिका की चर्चा कीजिए। 10
8. 'अर्थविज्ञान और भाषा की आर्थी संरचना' पर निबंध लिखिए। 10
9. निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर संक्षिप्त टिप्पणियाँ लिखिए : 5×2=10
 - (अ) भाषा मिश्रण
 - (ब) भाषा अध्ययन की अनुप्रयुक्त पद्धति
 - (स) शैलीविज्ञान और अनुवाद
 - (द) भाषाविज्ञान और मशीनी अनुवाद

× × × × × × ×